


FRANÇAIS

LISSEURS / FERS / BIGOUDIS / GAUFREURS

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL !
INSTRUCTIONS ORIGINALES

CONSIGNES DE SECURITE

 **ATTENTION** : ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de lavabos, baignoires, douches ou autres récipients contenant de l'eau. Maintenir l'appareil au sec.

• En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est éteint. Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

• Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des traces apparentes de dommages.

• Débrancher immédiatement en cas de problèmes en cours d'utilisation.

• Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par BaByliss.

• Débrancher l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer.

• Veillez à éviter tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et votre peau, en particulier vos oreilles, vos yeux, votre visage et votre cou.

• Danger de brûlure. Conserver l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.

• Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation, ne jamais le laisser sans surveillance.

• Toujours placer l'appareil avec le support, s'il existe, sur une surface plate, stable, résistante à la chaleur.


• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité

et si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

• Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.

• Afin de ne pas endommager le cordon, ne l'enroulez pas autour de l'appareil et veillez à le ranger sans le tordre ou le plier.

DEEE - FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

 Dans l'intérêt de tous, et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :

• Ne jetez pas vos produits avec vos déchets ménagers non triés.

• Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.

• Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.

• En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique dues aux éventuelles substances dangereuses contenues.

Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

www.babyliss.com


ENGLISH

STRAIGHTENERS / CURLING TONGS / HAIR SETTERS / CRIMPERS

READ THESE SAFETY PRECAUTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT!

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

SAFETY PRECAUTIONS

 **WARNING:** do not use over or near washbasins, bathtubs, showers or other containers with water. Store the unit in a dry place.

• If you are using the unit in a bathroom, unplug it after you have finished using it. Using the unit close to a source of water can, in fact, be dangerous, even if the unit is switched off. To ensure additional protection, have installed in your bathroom a residual current device (RCD) with a nominal trip current no higher than 30 mA. Ask your electrical fitter for advice.

• Never immerse the unit in water or any other liquid.

• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person to avoid a hazard.

• Do not use the unit if it has fallen or if it appears to be damaged.

• Unplug the unit immediately if you have problems when using it.

• Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.

• Unplug the unit after each use and before cleaning it.

• Avoid any contact between the unit's hot surfaces and your skin, in particular, your ears, eyes, face and neck.

• Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

• When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.


• Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• Allow the unit to cool before storing.

• To prevent damage to the cord, do not wrap it around the unit and ensure it is stored without twisting or folding it.

WEEE - END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS

 In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

• Do not discard your products with your unsorted household wastes.

• The WEEE (wastes of electrical and electronic equipments) must be collected separately.

• Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be recycled, re-used or recovered.

• By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.

For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

www.babyliss.com


DEUTSCH

GLÄTTER / EISEN / LOCKENWICKLER / KREPPEISEN

LESEN SIE BITTE AUFMERKSAM DIESE SICHERHEITSHINWEISE, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN!

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

 **ACHTUNG:** nicht über oder in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder anderen Behältern benutzen, die Wasser enthalten. Das Gerät trocken halten.

• Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, achten Sie darauf, nach dem Gebrauch das Netzkabel zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann gefährlich sein, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz raten wir für den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, zu einer Fehlerstrom-Schutzvorrichtung (RCD), deren Nennwert 30 mA nicht übersteigt. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.

• Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

• Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.

• Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.

• Den Netzstecker unverzüglich ziehen, wenn während des Gebrauchs Probleme auftreten.

• Nur von BaByliss empfohlenes Zubehör verwenden .

• Den Netzstecker nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen ziehen.

• Achten Sie darauf, jede Berührung zwischen den heißen Oberflächen des Geräts und Ihrer Haut zu vermeiden; dies gilt besonders für Ohren, Augen, Gesicht und Hals.

• Verbrennungsgefahr Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern halten, besonders während es verwendet wird oder abkühlt

• Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, während es an den Netzstrom angeschlossen ist.

• Stellen oder legen Sie das Gerät, und falls vorhanden auch den Ständer, immer auf eine flache, stabile, hitzebeständige Oberfläche.

• Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren verwendet werden, und auch von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage, wenn es unter Aufsicht verwendet wird oder wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die mit der Verwendung im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt warten oder reinigen.

• Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

• Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und achten Sie darauf, es beim Verstauen nicht zu verdrehen oder zu knicken, um es nicht zu beschädigen.

WEEE- ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE

 Im Interesse der Allgemeinheit und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und unserer Gesundheit:

• Entsorgen Sie Ihre Geräte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.

• WEEE (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) muss getrennt gesammelt werden.

• Nutzen Sie das Rücknahmesystem für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Ihrer Region. Auf diese Weise können bestimmte Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.

• Indem Sie darauf achten, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit aufgrund von eventuell darin enthaltenen gefährlichen Stoffen zu vermeiden.

Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

www.babyliss.com

NEDERLANDS

STIJLTANGEN / MULTISTYLERS / KRULSETS / GOLVENTANGEN

LEES AANDACHTIG DE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES VOORDAT U DIT TOESTEL GEBRUIKT!

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

 **OPGELET:** gebruik het toestel niet boven of in de buurt van wastafels, baden, douches of andere recipienten waar water inzit. Houd het toestel droog.

• Indien u het toestel gebruikt in een badkamer, verwijder dan na gebruik steeds de stekker uit het stopcontact. De aanwezigheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs indien het toestel is uitgeschakeld. We raden aan om als bijkomende bescherming een differentieelschakelaar met een gevoeligheid van maximum 30mA te installeren in het elektriciteitscircuit van de badkamer. Vraag raad aan uw installateur.

• Dompel het toestel niet onder in water of in een andere vloeistof.

• Om gevaar te vermijden moet de voedingskabel indien hij beschadigd is, vervangen worden door de producent, zijn dienst na verkoop of een persoon met gelijkaardige expertise.

• Gebruik het toestel niet wanneer het gevallen is of wanneer het zichtbare sporen van schade vertoont.

• Indien u problemen ondervindt tijdens het gebruik, verwijder de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact.

• Gebruik geen andere accessoires dan deze die BaByliss aanbeveelt.

• Verwijder de stekker van het toestel uit het stopcontact na elk gebruik en voordat u het toestel schoonmaakt.

• Vermijd elk contact tussen de warme oppervlakken van het toestel en uw huid, in het bijzonder uw oren, ogen, gezicht en hals.

• Gevaar voor brandwonden. Bewaar het toestel buiten het bereik van jonge kinderen, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen.

• Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het verbonden is met de voeding.

• Plaats het toestel en de houder, als die er is, altijd op een vlak, stabiel en warmteresistent oppervlak.


• Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of door personen zonder

kennis of ervaring op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of voorafgaand uitleg hebben gekregen over een veilig gebruik van dit toestel en op voorwaarde dat ze de risico's hieraan verbonden begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het toestel. Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

• Laat het toestel afkoelen voordat u het opbergt.

• Rol de kabel niet rond het toestel en zorg ervoor dat u hem niet verdraait of plooit, zodat hij niet beschadigd raakt.

AEEA - EINDE LEVENSDUUR VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN

 In het belang van allen en om actief mee te werken aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid vragen wij u:

• Gooi uw producten niet bij het huishoudelijk afval.

• AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) moet apart worden ingezameld.

• Maak gebruik van de terugname- en inzamelpunten voor AEEA in uw regio. Op die manier kunnen bepaalde grondstoffen gerecycleerd, hergebruikt of gerecupereerd worden.

• Als u dit product correct afdankt, helpt u mee om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die te wijten zijn aan eventueel gevaarlijke stoffen die erin verwerkt zitten, te vermijden.

Indien u meer informatie wenst over de afdanking van dit product, vragen wij u om contact op te nemen met uw lokale dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval.

www.babyliss.com


ITALIANO

LISCIACAPPELLI/PIASTRE/BIGODINI /PIASTRE PER GOFFRARE

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

 **ATTENZIONE:** non utilizzare sopra o vicino a lavandini, vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua. Tenere l'apparecchio all'asciutto.

• In caso di utilizzo dell'apparecchio nella stanza da bagno, staccarlo dalla corrente elettrica dopo l'uso. Di fatto, la vicinanza a una fonte d'acqua può essere pericolosa anche se l'apparecchio è spento. Per garantire una protezione ulteriore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno un dispositivo salvavita, ossia un interruttore differenziale della corrente residua che non superi i 30 mA. Consultare l'installatore di fiducia.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.

• Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato, al fine di evitare qualsiasi pericolo.

• Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se presenta danni evidenti.

• Staccare immediatamente l'apparecchio dalla corrente in caso di problemi durante l'uso

• Utilizzare solo gli accessori raccomandati da BaByliss.

• Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo ogni utilizzo e prima di pulirlo.

• Evitare assolutamente qualsiasi contatto fra le superfici calde dell'apparecchio e la pelle, in particolare orecchie, occhi, viso e collo.

• Pericolo di scottature. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'utilizzo e il raffreddamento.

• Non lasciare mai incustodito l'apparecchio se attaccato all'alimentazione.

• Posizionare sempre l'apparecchio con il supporto, se presente, su una superficie piana, stabile e resistente al calore.


• Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienze e conoscenze, a condizione di

essere sotto sorveglianza o di essere stati istruiti in precedenza sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione de l'apparecchio non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

- Al fine di non danneggiare il cavo, evitare di avvolgerlo attorno all'apparecchio, riponendolo senza torcerlo o piegarlo.

RAEE – APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA

 Nell'interesse collettivo, e al fine di partecipare attivamente alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica:

- non gettare i prodotti nei rifiuti domestici non differenziati;

- i RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente;

- utilizzare il sistema di ritiro e recupero previsto per i RAEE del proprio comune. In tal modo, alcuni materiali potranno essere riciclati, riutilizzati o recuperati;

- facendo sì che il prodotto venga smaltito in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze nefaste per l'ambiente e per la salute pubblica causate da eventuali sostanze pericolose contenute al loro interno.

Per maggiori informazioni riguardanti lo smaltimento di questo prodotto, rivolgersi al proprio servizio comunale di nettezza urbana.

www.babyliss.com


ESPAÑOL

ALISADORES / TENACILLAS / RULOS / ONDULADORES DE FRIZAR

LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

-  **ATENCIÓN:** No lo utilice encima o cerca del lavabo, la bañera, la ducha o de un recipiente que contenga agua. Mantenga seco el aparato.

En caso de utilizar el aparato en el cuarto de baño no olvide desenchufarlo cuando termine. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa, incluso con el aparato apagado. Para obtener una protección adicional, se aconseja instalar, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial residual (CDR) con un valor de corriente diferencial nominal inferior o igual a 30 mA. Pida consejo a su electricista.

- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio técnico, o bien una persona de cualificación similar, con el fin de evitar situaciones peligrosas.

- No utilice el aparato si ha recibido un golpe o presenta señales aparentes de deterioro.

- Desenchufe el aparato inmediatamente en caso de que se presenten problemas durante su uso.

- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por BaByliss

- Desenchufe el aparato después de utilizarlo y antes de limpiarlo.

- Evite cualquier contacto entre las superficies calientes del aparato y su piel, especialmente en las orejas, los ojos, el rostro y el cuello.

- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante su uso y mientras se está enfriando.

- No deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.

- Sujete siempre el aparato en el soporte, si lo tiene, sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.


- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o por personas desprovistas de experiencia y conocimientos suficientes, siempre que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones previas

relativas a la utilización del mismo con total seguridad y siempre que sean capaces de comprender los riesgos potenciales que supone. Los niños no deben jugar con este aparato. No se puede dejar la limpieza y el mantenimiento del mismo en manos de niños sin vigilancia.

- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

- Para no dañar el cable, no lo enrosque alrededor del aparato y recójalo sin retorcerlo ni doblarlo.

RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud pública:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.

- Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse por separado.

- Utilice el sistema de recogida de RAEE de su zona. De esta manera, algunos materiales pueden ser reciclados, reutilizados o recuperados.

- Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud pública debido a las posibles sustancias peligrosas que pueda contener.

Para más información sobre la eliminación de este producto, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos.

www.babyliss.com


PORTUGUÊS

ALISADORES/ MODELADORES/ROLOS / ONDULADORES

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

-  **ATENÇÃO:** Não utilize por cima ou na proximidade de lavatórios, banheiras, duches ou demais recipientes que contenham água. Mantenha o aparelho seco.

- Em caso de utilização do aparelho numa casa de banho, desligue-o após a utilização. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa mesmo que o aparelho esteja desligado. Para assegurar uma protecção complementar, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, de um interruptor de corrente diferencial residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.

- Nunca mergulhe o aparelho na água ou em qualquer outro líquido.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por um técnico qualificado a fim de evitar qualquer risco.

- Não utilize o aparelho se tiver caído ou se apresentar sinais visíveis de danos.

- Desligue imediatamente o aparelho da rede eléctrica em caso de problema durante a utilização.

- Utilize exclusivamente os acessórios recomendados pela BaByliss.

- Desligue o aparelho depois de cada utilização e antes de o limpar.

- Evite todo o contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, em particular, as orelhas, os olhos, a cara e o pescoço.

- Risco de queimadura. Conserve o aparelho fora do alcance de crianças, em especial durante a utilização e o arrefecimento.

- Quando o aparelho está ligado à rede eléctrica, nunca o deixe sem vigilância.

- Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existente, sobre uma superfície plana, estável e resistente ao calor.


- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam

os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

- Para não danificar o cabo, não o enrole à volta do aparelho e guarde-o sem torcer ou dobrar.

REEE - RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELETRÓNICOS EM FIM DE VIDA

 No interesse de todos e de modo a participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente e da saúde pública:

- Não elimine os produtos no lixo doméstico não separado.

- Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos separadamente.

- Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponiveis na sua região para os REEE. Alguns materiais poderão assim ser reciclados, reutilizados ou recuperados.

- Garantindo que este produto é eliminado adequadamente, estará a contribuir para evitar potenciais consequências nefastas para o ambiente e a saúde pública devido às eventuais substâncias perigosas nele contidas.

Para obter mais informações sobre o modo de eliminação do aparelho, contacte o serviço local de recolha de lixo.

www.babyliss.com


DANSK

GLATTEJERN / KRØLLEJERN / PAPILOTTER / CREPEJERN

LÆS OMHYGGELIGT DISSE SIKKERHEDSANVISNINGER, INDEN APPARATET BENYTTES!

OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL E INSTRUKTIONER

SIKKERHEDSANVISNINGER

-  **OBS!** Brug ikke apparatet oven over eller i nærheden af vaskekummer, badekar, brusenicher eller andre steder, hvor der er opsamlet vand. Hold apparatet, hvor det er tørt.

- Ved anvendelse af apparatet på badeværelset, skal ledningen tages ud af stikkontakten efter brugen. Apparatet kan endda være farligt i nærheden af vand, selv om det er slukket. For at sikre en yderligere beskyttelse anbefales det at installere en 30 mA fejlstrømsafbryder i det elektriske kredsløb, der leverer strøm til badeværelset (HPFI-relæ er lovpligtigt i boliger i Danmark). Spørg din installatør.

- Dyp ikke apparatet helt ned i vand eller andre væsker.

- Hvis kablet til stikkontakten er beskadiget, skal det for at undgå fare udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller af personer med lignende kvalifikationer.

- Benyt ikke apparatet, hvis det har været faldet på gulvet eller viser tydelige tegn på beskadigelse.

- Afbryd straks apparatet fra stikkontakten i tilfælde af problemer under brugen.

- Brug ikke andet tilbehør end det, der er anbefalet af BaByliss.

- Tag altid stikket ud efter brug, og inden apparatet rengøres.

- Sørg for at undgå enhver kontakt mellem apparatets varme overflader og huden, specielt ørene, øjnene, ansigtet og halsen.

- Fare for forbrænding. Opbevar apparatet utilgængeligt for børn, specielt når det er i brug eller køler af.

- Når apparatet er forbundet med elnettet, må det aldrig efterlades uden opsyn.

- Anbring altid apparatet i dets holder, hvis der findes en sådan, på en jævn, stabil og varmebestandig overflade.


- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber, eller af personer, der mangler erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet vejledt i apparatets anvendelse forinden, og hvis de forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med

apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden overvågning.

- Lad apparatet køle af, inden det lægges til side.

- For ikke at beskadige ledningen må denne ikke rulles om apparatet, og den skal opbevares, så den ikke snos eller bøjes.

WEEE - BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

 I alles interesse og for at deltage aktivt i beskyttelsen af miljøet og den offentlige sundhed:

- Bortskaf ikke vores produkter sammen med usorteret husholdningsaffald.

- Affald bestående af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles separat.

- Benyt genbrugssystemet og den indsamling af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr, der findes i din kommune. På denne måde kan visse materialer genbruges, genanvendes eller genindvindes.

- Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager du til at forhindre eventuelle skadelige konsekvenser for miljøet og den offentlige sundhed som følge af eventuelle farlige stoffer, produktet måtte indeholde.

Kontakt dit lokale renovationsselskab, hvis du ønsker yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt.

www.babyliss.com


SVENSKA

PLATTÅNGER/LOCKTÅNGER/SPOLAR / KRUSTÅNGER

LÄS DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN!

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA ANVISNINGARNA

SÄKERHETSANVISNINGAR

-  **OBS!** Får ej användas ovanför eller nära handfat, badkar, duschar eller andra vattenbehållare. Håll apparaten torr.

- Dra sladden ur väggkontakten när du är klar om du använder apparaten i ett badrum. Närhet till en vattenkälla kan vara farlig även om apparaten är avstängd. För fullständigt skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare för högst 30 mA på badrummets strömkrets. Be din installatör om råd.

- Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.

- Om strömsladden skadas måste den för att undvika fara bytas av tillverkaren, dess reparationservice eller personer med motsvarande kvalifikationer.

- Använd inte apparaten om den har ramlat i golv eller har synliga skador.

- Dra omedelbart ur väggkontakten vid problem under användning.

- Använd endast de tillbehör som rekommenderas av BaByliss.

- Dra sladden ur väggkontakten efter varje användning och före rengöring.

- Undvik all kontakt mellan apparatens heta ytor och din hud, särskilt öron, ögon, ansikte och hals.

- ara för brännskada. Förvara apparaten utom räckhåll för småbarn, särskilt medan den används och kallnar.

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till väggkontakten.


- Placera alltid apparaten med stödet, om sådant finns, på en plan, stabil och värmetålig yta.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer som saknar erfarenhet och kunskap förutsatt att detta sker under tillsyn eller efter anvisningar om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och de förstår riskerna. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Låt apparaten svalna helt innan du lägger undan den.

- Undvik att skada sladden genom att inte linda den kring apparaten eller vrida eller vika den när du lägger undan apparaten.

ELEKTRONIKAVFALL

 I allas intresse och för att aktivt skydda miljön och folkhälsan:

-  Kasta inte apparaten med osorterat hushållsavfall.

- Elektronikavfall ska samlas in separat.

- Använd bortskaffnings- och återvinningsystemet för elektronikavfall där du bor. På så vis kan vissa material återvinnas, återanvändas eller samlas in.

- Genom att bortskaffa apparaten på rätt sätt bidrar du till att undvika potentiella konsekvenser för miljön och folkhälsan från farliga ämnen den kan innehålla.

Kontakta din lokala ansvarige för hushållsavfall för mer information om bortskaffning av apparaten.

www.babyliss.com

NORSK
<p>RETTETENGER/KRØLLTENGER/HÄRRULLER / KREPPETENGER</p> <p>LES NØYE DISSE SIKKERHETSANVISNINGENE FØR DU BRUKER APPARATET! OVERSETTELSE AV ORIGINALE INSTRUKSJONER</p>

SIKKERHETSANVISNINGER

• **NB:** må ikke brukes over eller i nærheten av håndvasker, badekar, dusjer eller andre beholdere som inneholder vann. Hold apparatet tørt.

• Dersom apparatet brukes på badet, sørg for at det kobles fra etter bruk. En vannkilde i nærheten av apparatet kan være farlig selv når apparatet er avslått. For å sikre en ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA i badets strømkrets. Be installatøren din om råd.

• Ikke sett apparatet ned i vann eller noen annen væske.

• Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens ettersalgstjeneste eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å unngå eventuelle farer.

• Ikke bruk apparatet dersom det er falt i gulvet eller dersom det viser tydelige tegn på skade.

• Koble det fra strømmettet øyeblikkelig dersom det oppstår problemer under bruk.

• Ikke bruk annet tilbehør enn det som er anbefalt av BaByliss.

• Koble fra apparatet etter hver bruk og før det rengjøres.

• Pass på å unngå hudkontakt med apparatets varme overflater, spesielt med ørene, øynene, ansiktet og nakken.

• Fare for brannskader. Oppbevar apparatet unna små barns rekkevidde, spesielt under apparatets bruk og nedkjøling.

• Når apparatet er tilkoblet strømmettet, la det aldri være uten tilsyn.


• Plasser alltid apparatet på dets underlag hvis det har dette, og på en flat, stabil og varmebestandig overflate.

• Dette apparatet kan brukes av barn på åtte år og over og av personer som ikke har redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller personer med erfaring eller kjennskap til produktet, hvis de har mottatt forutgående instruksjon som gjelder bruken av apparatet i full sikkerhet og hvis de forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke ha lov til å leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet kan ikke utføres av barn uten tilsyn.

• La apparatet kjøle seg ned før det legges på plass.

• For å unngå skade på ledningen, unngå å vikle denne rundt apparatet og sørg for at den ikke vris eller bøyes når apparatet ryddes bort.

WEEE-DIREKTIVET OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL


I alles interesse, og for a ta aktiv del i beskyttelsen av miljøet og folkehelsen:

- Ikke kast produktene sammen med usortert husholdningsavfall.

• WEEE (elektrisk og elektronisk avfall) må samles inn separat.

• Brukgjennvinnings- og innsamlings-systemer som er satt på plass for WEEE der du bor. På denne måten kan visse materialer resirkuleres, gjenbrukes eller gjenvinnes.

• Ved å sørge for at dette produktet avfallshåndteres på riktig måte, bidrar du til å unngå mulige negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen på grunn av eventuelle farlige stoffer i produktet.

For mer informasjon om avfallshåndteringen av dette produktet, ta kontakt med den lokale miljøstasjonen eller renholdsverk.

www.babyliss.com

SUOMI

SUORISTIMET / HIUSRAUDAT / HIUSRULLAT / KREPPIRAUDAT

LUE TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ!

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

TURVALLISUUSOHJEET

• **HUOMIO:** älä käytä tuotetta pesuultaiden, kylpyammeiden, suihkujen tai muiden vettä sisältävien astioiden yläpuolella tai läheisyydessä. Säilytä tuote kuivana.

• Jos käytät tuotetta kylpyhuoneessa, muista kytkeä se irti sähkövirrasta käytön jälkeen. Veden läheisyys voi olla vaarallista vaikka tuote olisi sammutettu. On suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi kylpyhuoneen sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellisen toimintavirran tulee olla enintään 30 mA. Pyydä neuvoa sähköasentajaltasi.

• Jos virtajohto on vioittunut, valmistajan, sen huoltopalvelun tai muun valtuutetun henkilön on vaihdettava se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.

• Älä käytä tuotetta, jos se on tippunut tai jos siinä on selviä vioittumisen jälkiä.

• Kytke tuote irti sähköverkosta heti, jos sen käytön aikana ilmenee ongelmia.

• Käytä tuotteen kanssa vain BaBylissin suosittelemia lisävarusteita.

• Kytke tuote sähköverkosta aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.

• Vältä kosketusta tuotteen kuumien pintojen ja ihosi välillä, eritoten korvien, silmien, kasvojen ja kaulan kanssa.

• Palovammavaara. Säilytä tuote kaukana pienten lasten ulottuvilta, erityisesti sen käytön ja jäähtymisen aikana.

• Kun tuote on kytketty sähköverkkoon, älä koskaan jätä sitä ilman valvontaa.


• Aseta tuote aina sen tuen päälle, mikäli sellainen on saatavana, tasaiselle ja vakaalle pinnalle, joka kestää lämpöä.

• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

• Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

• Älä kääri johtoa laitteen ympärille ja säilytä johto taittamatta tai vääntämättä sitä. Muuten se saattaa vahingoittaa.

SER - SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN HÄVITTÄMINEN


Yleisen hyvinvoinnin nimissä ja ympäristön sekä yleisen terveyden suojelemiseksi:

• Älä heitä tuotteita lajittelemattomaan kotitalousjätteen mukana.

• Sähkö- ja elektroniikkaromu on hävitettävä erikseen.

• Vie SER-romut alueesi kierrätys- ja hävityspisteeseen. Näin tietyt materiaalit voidaan kierrättää, käyttää uudelleen tai kerätä talteen.

• Hävittämällä tuotteen oikein ehkäiset omalta osaltasi tuotteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja yleiselle terveydelle.

Joshaluatlisätietoja tuotteen hävittämisestä, ota yhteys kotitalousjätteiden käsittelystä vastaavaan paikalliseen palveluusi.

www.babyliss.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΙΣΙΩΤΙΚΑ / ΣΙΔΕΡΑ / ΡΟΛΛΑ ΜΑΛΛΙΩΝ / ΨΑΛΙΔΙΑ ΓΙΑ ΚΥΜΑΤΙΣΤΑ ΜΑΛΛΙΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε νιπτήρες, μπανιέρες, ντους ή οτιδήποτε άλλο περιέχει νερό. Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

• Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα μετά από τη χρήση στο μπάνιο. Η χρήση της συσκευής κοντά σε νερό μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμα και αν είναι απενεργοποιημένη. Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

• Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

• Εάν το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση ή από άλλο εξειδικευμένο προσωπικό προς αποφυγή κινδύνων.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από πτώση ή εάν φέρει σημάδια βλάβης.

• Αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα εάν παρουσιαστούν προβλήματα κατά τη χρήση.

• Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικά εξαρτήματα από εκείνα που προτείνει η BaByliss.

• Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα μετά από κάθε χρήση και πριν την καθαρίσετε.

• Αποφύγετε κάθε επαφή με των θερμών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας, και κυρίως με τα αυτιά, τα μάτια, το πρόσωπο και τον λαιμό σας.

• Κίνδυνος εγκαύματος. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση της και όσο κρύνει.

• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση για όσο διάστημα την έχετε συνδεδεμένη με το ρεύμα.

• Τοποθετείτε πάντοτε τη συσκευή στη βάση στήριξής της (εάν υπάρχει) και σε λεία, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.


• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και

από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν αυτά τελούν υπό επιτήρηση ή εάν γνωρίζουν τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιβλεψη.

• Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.

• Για να μην προκαλέσετε βλάβη στο καλώδιο, μην το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή και φυλάσσετε το χωρίς να το στρέψετε ή να το λυγίζετε.

ΑΗΗΕ - ΤΕΛΟΣ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ


Προς όφελος όλων και για να συμβάλλετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας:

• Μην απορρίπτετε τα προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

• Τα ΑΗΗΕ (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

• Απορρίψτε τον εξοπλισμό σας σύμφωνα με το σύστημα συλλογής που ισχύει για τα ΑΗΗΕ στην περιοχή σας. Έτσι, είναι δυνατή η ανακύκλωση ή επαναχρησιμοποίηση ορισμένων υλικών.

• Μέσω της κατάλληλης απόρριψης αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή δυνητικών καταστροφικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία που οφείλονται σε τυχόν επικίνδυνες ουσίες που περιέχει.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική σας υπηρεσία διαχείρισης οικιακών αποβλήτων.

www.babyliss.com

MAGYAR

HAJSIMÍTÓK / HAJSZÜTŐK / HAJCSAVARÓK/ KREPELŐK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT!

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

• **FIGYELEM!** Ne használja a készüléket mosdókagyló, fürdőkád, zuhany, vagy egyéb, vizet tartalmazó edény közelében. Tartsa szárazon a készüléket.

• Amennyiben fürdőszobában használja a készüléket, ügyeljen arra, hogy húzza ki a konnektorból használat után. Vízforrás közelsége ugyanis még akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva. Kiegészítő védelem biztosítása érdekében a fürdőszoba áramellátását szolgáló áramkörbe ajánlott 30 mA -t nem meghaladó differenciál áramvédő kapcsolót (RCD) beépíteni. Kérjen tanácsot egy villanyszerelőtől.

• Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

• Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szakszervizének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

• Ne használja a készüléket, ha leesett, vagy sérülések nyoma látható rajta.

• Azonnal húzza ki a konnektorból, ha használat közben rendelleneséget észlel.

• Csak a BaByliss által ajánlott tartozékokat használjon.

• Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a készüléket.

• Ügyeljen rá, hogy a bőre ne érjen a készülék forró felületeihez, különösen a füléhez, szeméhez, arcához és nyakához.

• Égési sérülés veszélye! Tartsa a készüléket kisgyermekektől elzárt helyen, különösen a használat és a lehűtés közben.

• Az elektromos hálózatra csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.

• A készüléket mindig a tartójával együtt helyezze el, ha van, sima, stabil, hőálló felületre.


• A készüléket 8 éven felüli gyermekek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik az ezzel járó kockázatokat. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet

nélkül lévő gyermekek ne végezzék.

• Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt elteszi.

• A tápkábel kímélése érdekében ne tekerje azt a készülék köré, és ügyeljen arra, hogy tárolásnál ne csavarodjon és ne törjön meg.

EEBH - HULLADÉKKÁ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK


Mindannyiunk érdekében, valamint a környezet és a közegészség védelmében való aktív részvétel érdekében:

• Ne dobja ki ezeket a termékeket a vegyes háztartási hulladékokkal együtt.

• Az EEBH (hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések) hulladékokat külön kell gyűjteni.

• Vegye igénybe a régiójában rendelkezésére álló EEBH visszaváltási és begyűjtési rendszereket. Ilyen módon egyes anyagok újrafeldolgozhatók, újrafelhasználhatók vagy visszanyerhetők lehetnek.

• A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával Ön hozzájárul ahhoz, hogy meggátolja a bennük esetleg előforduló veszélyes anyagok környezetre és közegészségre gyakorolt potenciálisan káros következményeit.

A termék leselejtezésével kapcsolatos további információkért forduljon a helyi háztartási hulladékokat kezelő szolgáltatóhoz.

www.babyliss.com

